

SONY[®]

4-140-444-32 (1)

Micro HI-FI System

Manual de instrucciones

CMT-Z100iR

CMT-Z100DiR



Nombre del producto :

Sistema de Alta Fidelidad en miniatura
Modelo : CMT-Z100iR/Z100DiR
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN
MAL USO DE SU APARATO PODRÍA
ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

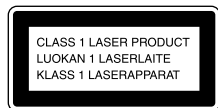
ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse firmemente en el suelo o en la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

Excepto para clientes en los EE.UU. y Canadá



Esta unidad está clasificada como producto láser de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto sobre servicio o garantía, le rogamos que se refiera a las direcciones ofrecidas en los documentos de servicio o garantía entregados por separado.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o en el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorios a los que se aplica: Mando a distancia



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre el contenido protegido por derechos de autor

La música transferida estará limitada a uso privado solamente. Para utilizar la música fuera de este límite se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.

Índice

Guía de partes y controles 6

Preparativos

Conexión del sistema
firmemente 12
Puesta en hora del reloj 15

Operaciones

Reproducción de un disco
CD/MP3..... 16
Escucha de la radio..... 18
Reproducción del iPod.....20
Antes de utilizar el dispositivo
USB con este sistema.....22
Transferencia de música de
un disco a un dispositivo USB23
Grabación de audio analógico a
un dispositivo USB.....26
Reproducción de un archivo
del dispositivo USB.....28
Creación de su propio
programa (Reproducción
programada).....29
Utilización de componentes de
audio opcionales.....31
Ajuste del sonido31
Desactivación del sonido de
pitido32
Cambio de la visualización32
Utilización de los
temporizadores34

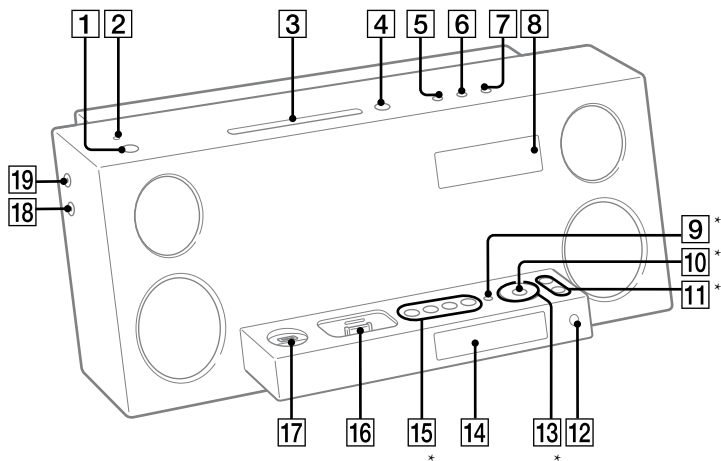
Información adicional

Solución de problemas.....37
Mensajes43
Precauciones.....45
Especificaciones47
Modelos iPod compatibles con
este sistema49
Instalación del sistema en
la pared.....50

Guía de partes y controles

En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Unidad principal



* Botones sensibles al tacto

1
Botón I/⏻ (alimentación) (página 15, 32, 35)

Pulse para encender o apagar el sistema.

2
Indicador STANDBY (página 32, 37)

Se ilumina cuando está apagado el sistema.

3
Ranura del disco (página 16)

4
Botón ▲ (expulsar)

Pulse para expulsar un disco.

5
Botón DISPLAY (página 15, 30, 32)
Pulse para cambiar la información mostrada en el visualizador.

6
Botón DISPLAY MODE (página 33)
Pulse para seleccionar el modo de visualización.

7
Botón DSGX (página 31)
Pulse para seleccionar el efecto sonoro.

8
Visualizador secundario
Se visualizan el nombre de función, el número de pista, el nivel de volumen y el reloj.


9*
Botón REC TO USB (página 23, 27)
Pulse para transferir música de un disco o grabar el sonido de una fuente de audio analógico al dispositivo USB conectado. Pulse para marcar números de pista durante la grabación.

10*
Botón ENTER (página 15, 19, 21, 24, 25, 27, 30, 35)
Pulse para introducir los ajustes.

11*
Botón VOLUME +/-
Pulse para ajustar el volumen.

12
Sensor remoto (página 37)


13*

Botón  +/- (seleccionar carpeta) (página 16, 23, 25, 28, 29)


Pulse para seleccionar una carpeta.

Botón TUNE +/- (sintonización) (página 18)

Pulse para sintonizar la emisora deseada.

Botón  (retroceso/avance) (página 16, 21, 25, 28, 29)

Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

Botón  (rebobinado/avance rápido) (página 16, 21, 28)

Pulse para encontrar un punto en una pista o en un archivo.


14

Visualizador principal


Se visualizan varios indicadores de estado (TUNED, REC, MP3, etc.) e información de texto, tal como el nombre de la pista y mensajes.

15*

Botones de reproducción y botones de función

Botón  (reproducción/pausa) (página 16, 20, 28)

Pulse para iniciar o hacer una pausa en la reproducción de un disco, dispositivo USB opcional o iPod.

Botón /CANCEL (detener/cancelar) (página 16, 18, 20, 23, 24, 25, 27, 28)

Pulse para detener la reproducción de un disco o dispositivo USB opcional.
Pulse para hacer una pausa en la reproducción de un iPod.

Botón FUNCTION +/- (página 16, 18, 20, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 31)


Pulse para seleccionar la función.

16

Acoplador de iPod (página 14, 21)

Ponga un iPod en el acoplador de iPod para escuchar el contenido de audio almacenado en el iPod.

17

Puerto  (USB) (página 23, 24, 25, 26, 28, 35)

Conecte un dispositivo USB opcional.

18

Toma AUDIO IN

Conecte un componente de audio opcional.

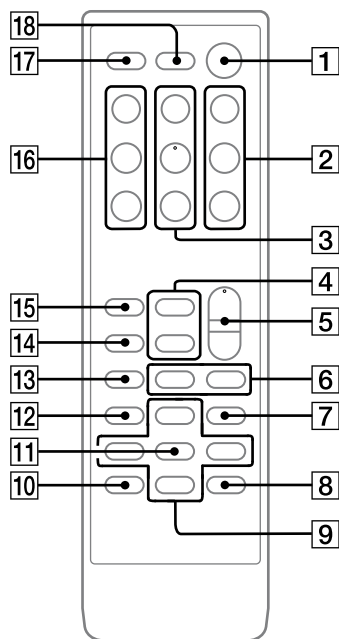
19

Toma PHONES

Conecte los auriculares.

* Operación utilizando el botón sensible al tacto que emite pitido.

Mando a distancia



- 1**
Botón I/⏻ (alimentación) (página 15, 35)
 Pulse para encender o apagar el sistema.

- 2**
Botón + (sintonización) (página 18)
 Pulse para sintonizar la emisora deseada.

- Botón ►► (avance)** (página 16, 21, 25, 28, 29)
 Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

- Botón ►►► (avance rápido)** (página 16, 21, 28)
 Pulse para encontrar un punto en una pista o en un archivo.

- Botón 📁 + (seleccionar carpeta)** (página 16, 23, 25, 28, 29)
 Pulse para seleccionar una carpeta.

- 3**
Botones de reproducción
Botón ■■ (pausa) (página 16, 20, 28)
 Pulse para hacer una pausa en la reproducción.

- Botón ► (reproducir)** (página 20, 28, 30)
 Pulse para iniciar la reproducción.

- Botón ■ (detener)** (página 16, 18, 20, 23, 24, 25, 27, 28)
 Pulse para detener la reproducción de un disco o dispositivo USB opcional. Pulse para hacer una pausa en la reproducción de un iPod.

4

Botón FUNCTION +/- (página 16, 18, 20, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 31)

Pulse para seleccionar la función.

5

Botón VOLUME +/-

Pulse para ajustar el volumen.

6

Botón DSGX (página 31)

Botón EQ (página 31)

Pulse para seleccionar el efecto sonoro.

7

Botón TIMER MENU (página 15, 35)

Pulse para ajustar el reloj, el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación.

8

Botón TOOL MENU (página 18, 21, 24, 25)

Pulse para iniciar la exploración automática DAB.

Pulse para borrar archivos de audio y carpetas del dispositivo USB conectado.

Pulse para seleccionar la memoria que quiere leer si el dispositivo USB tiene más de una memoria.

Pulse para seleccionar un menú cuando esté utilizando el iPod.

9

Botón ▲/▼/◀/▶ (página 15, 20, 21, 24, 35)

Pulse para seleccionar los elementos de menú.

10

Botón RETURN (página 21)

Pulse para volver al menú anterior cuando esté utilizando el iPod.

11

Botón ENTER (página 15, 19, 21, 24, 25, 27, 30, 35)

Pulse para introducir los ajustes.

12

Botón CLEAR (página 30)

Pulse para borrar una pista o archivo preprogramado.

13

Botón TUNER MEMORY (página 19)

Pulse para presintonizar la emisora de radio.

14

Botón REPEAT/FM MODE (página 16, 18, 28)

Pulse para escuchar un disco, una sola pista o un archivo repetidamente.

Pulse para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo).


15**Botón PLAY MODE/TUNING
MODE (página 17, 18, 28, 29, 30)**

Pulse para seleccionar el modo de reproducción de un disco o de un dispositivo USB opcional.


Pulse para seleccionar el modo de sintonización.

16**Botón — (sintonización) (página 18)**


Pulse para sintonizar la emisora deseada.

Botón  (retroceso) (página 16, 21, 25, 28, 29)

Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

Botón  (rebobinado) (página 16, 21, 28)

Pulse para encontrar un punto en una pista o en un archivo.

Botón  — (seleccionar carpeta) (página 16, 23, 25, 28, 29)

Pulse para seleccionar una carpeta.

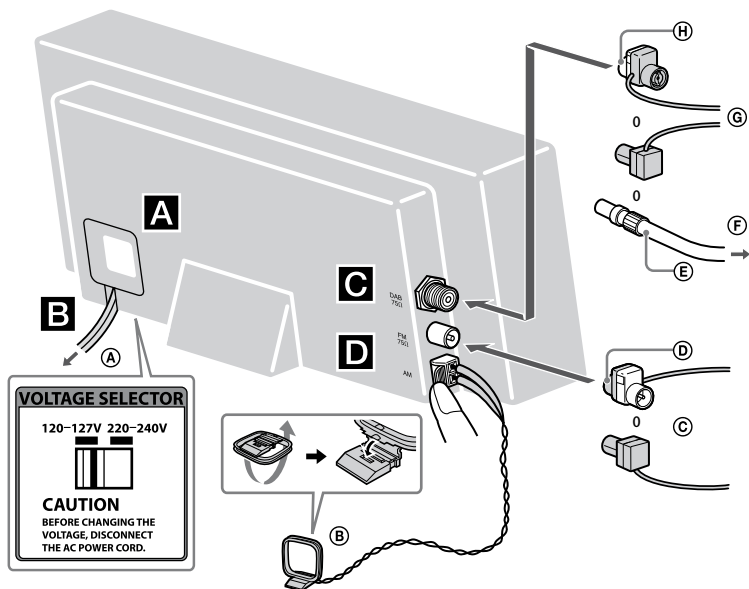
17**Botón SLEEP (página 34)**

Pulse para ajustar el temporizador de dormir.

18**Botón DISPLAY (página 15, 30, 32)**

Pulse para cambiar la información mostrada en visualizador.

Conexión del sistema firmemente



- (A) A la toma de corriente de la pared
- (B) Antena de cuadro de AM
- (C) Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
- (D) Conecte el lado marrón.
- (E) Cable coaxial de 75 ohm con conector macho tipo F (no suministrado) (CMT-Z100DiR solamente)
- (F) A antena DAB externa (no suministrada) (CMT-Z100DiR solamente)
- (G) Antena DAB de cable (Extiéndala horizontalmente.) (CMT-Z100DiR solamente)
- (H) Conecte el lado blanco.

A Selector de tensión

Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición que corresponda con la tensión de la red local.

En el modelo para Latinoamérica, ajuste VOLTAGE SELECTOR a 120 – 127 V o 220 – 240 V.

B Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared. Aparece la demostración en el visualizador principal. Cuando pulse I/⏻, se encenderá el sistema y el modo de demostración finalizará automáticamente.

Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

C Antena DAB (CMT-Z100DiR solamente)

Con una antena DAB externa (no suministrada), puede obtener una calidad del sonido de recepción DAB más alta. Le recomendamos que utilice la antena DAB de cable suministrada solamente de forma temporal hasta que instale una antena DAB externa.

Antes de desenchufar la antena DAB, asegúrese de que el sistema está apagado para conservar sus propios ajustes DAB.

D Antenas


Encuentre un lugar y orientación que ofrezcan buena recepción, y después instale las antenas.

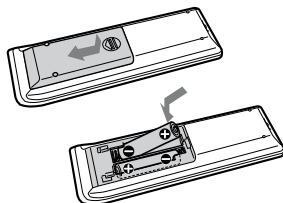
Mantenga las antenas alejadas del cable de alimentación y del cable USB para evitar captación de ruido.

Observación

Este sistema se puede instalar en la pared utilizando el soporte de montaje mural SU-WL100 (no suministrado). Consulte “Instalación del sistema en la pared” (página 50) para montar el sistema en la pared.

Inserción de las pilas

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte las dos pilas R3 (tamaño AAA) suministradas, lado  primero, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



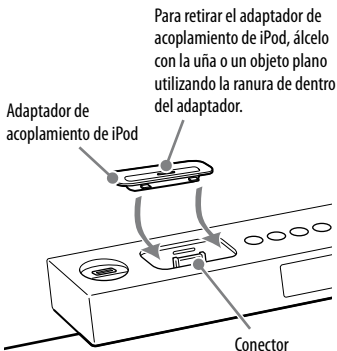
Notas

- Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses.
- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.
- Los dispositivos que llevan pilas instaladas no deben ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.

Continúa 

Utilización del iPod

Inserte un adaptador de acoplamiento de iPod en el acoplador antes de utilizarlo. El adaptador de acoplamiento de iPod no se suministra con el sistema. Utilice el adaptador de acoplamiento de iPod suministrado con su iPod. Para más detalles sobre el adaptador de acoplamiento de iPod, consulte la guía del usuario de su iPod.



Recepción de emisoras de radio DAB (CMT-Z100DiR solamente)

Cuando encienda el sistema por primera vez después de haberlo adquirido, se iniciará automáticamente la exploración automática DAB y creará una lista de servicios disponibles.

Durante la exploración automática DAB, aparecerá “****”. No pulse ningún botón de la unidad ni del mando a distancia durante la exploración automática DAB. Se interrumpirá la exploración y la lista de servicios podrá no crearse debidamente.

Para ejecutar la exploración automática DAB manualmente, realice el procedimiento de “Ejecución de la exploración automática DAB manualmente” en “Escucha de la radio” (página 18). Si se ha mudado a otra área, realice la exploración automática DAB manualmente y vuelva a registrar los contenidos de las emisiones.

Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para ajustar el reloj.

- 1** Encienda el sistema.
Pulse I/⏻.
- 2** Seleccione el modo de ajuste del reloj.
Pulse TIMER MENU.
Si parpadea "PLAY SET?", pulse ▲/▼ repetidamente para seleccionar "CLOCK SET?", y después pulse ENTER.
- 3** Ajuste la hora.
Pulse ▲/▼ repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER.
- 4** Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Nota

Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY. El reloj se visualiza durante unos 8 segundos.

Operaciones

Reproducción de un disco CD/MP3

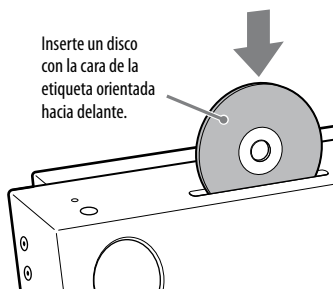
1 Seleccione la función CD.

Pulse FUNCTION +/- repetidamente.

2 Inserte un disco.

Inserte un disco en la ranura de disco con la cara de la etiqueta orientada hacia delante.

La reproducción se iniciará automáticamente cuando inserte un disco en la ranura de disco.



Notas

- Cuando encienda el sistema, el disco no será introducido en la ranura de disco hasta que aparezca "No Disc" en el visualizador. No intente empujar hacia dentro el disco hasta que aparezca "No Disc".
- No inserte un disco de forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón, cuadrada, de estrella). El disco podría caerse dentro del sistema y ocasionar daños irreparables.
- Cuando pulse ▲ en la unidad y después reinserte el disco que aparece en la ranura, no empuje el disco hacia dentro simplemente. Retire el disco de la ranura de disco y después vuelva a insertarlo.

- No apague el sistema con un disco insertado a medias en la ranura de disco. Si lo hace el disco podrá caerse.
- No utilice un disco con cinta, sellos o pegamento en él porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando extraiga un disco, manéjelo por el borde. No toque la superficie.
- No empuje el disco al interior de la ranura de disco cuando esté apagado el sistema. Si lo hace es posible que ocasione un mal funcionamiento del sistema.
- No inserte un disco de 8 cm con un adaptador. Si lo hace es posible que ocasione un mal funcionamiento del sistema.
- No ponga ningún objeto en la ranura de disco.



Otras operaciones


Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	(o ► en la unidad). Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	■.
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	📁 +/- repetidamente.
Seleccionar una pista o un archivo	◀◀/▶▶.
Encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".
Expulsar un disco	▲ en la unidad.

Notas sobre la inserción/expulsión de un disco

- Si inserta o expulsa un disco, el sistema cambiará automáticamente a la función CD, aun cuando esté seleccionada otra función.
- No podrá expulsar un disco en los casos siguientes.
 - Cuando se esté transfiriendo o grabando música al dispositivo USB.
 - Cuando se estén borrando archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

Para cambiar el modo de reproducción



Pulse PLAY MODE repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal (“” para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria (“SHUF” o “ SHUF” para reproducción aleatoria de la carpeta), o reproducción programada (“PGM”).

* Cuando reproduzca un disco CD-DA (audio), la reproducción  (SHUF) realizará la misma operación que la reproducción (SHUF) normal.

Nota sobre la reproducción repetida

“REP1” indica que se repetirá una sola pista o archivo hasta que lo pare.

Nota sobre el modo de reproducción aleatoria

Cuando apague el sistema, el modo de reproducción aleatoria seleccionado (“SHUF” o “ SHUF”) se cancelará y el modo de reproducción volverá al modo de reproducción normal (“”).

Notas sobre la reproducción de discos MP3

- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán omitidas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tienen una extensión de archivo de “.mp3”.
- Aun cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo “.mp3”, si el archivo real difiere, es posible que la reproducción de este archivo genere un ruido alto que podrá dañar el sistema de altavoces y causar un mal funcionamiento del sistema.
- El número máximo de:
 - carpetas es 999 (incluida la carpeta raíz).
 - archivos MP3 que puede contener una carpeta es 150.
 - archivos MP3 que puede contener un solo disco es 999.
 - niveles de carpetas (la estructura de árbol de archivos) es 8.
- No puede garantizarse la compatibilidad con todos los software de codificación/escritura, dispositivos de grabación y medios de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

Notas sobre la reproducción de discos multisesión

- Este sistema puede reproducir un CD multisesión cuando la primera sesión contiene un archivo MP3. También puede reproducir cualquier archivo MP3 subsiguiente grabado en una sesión posterior.
- Si la primera sesión está grabada en formato CD de música, solamente se reproducirá la primera sesión.
- Un disco con formato CD mezclado será reconocido como disco CD-DA.

Escucha de la radio

Tenga en cuenta que la sintonización DAB solamente está disponible para CMT-Z100DiR.

- 1 Seleccione "TUNER DAB", "TUNER FM" o "TUNER AM".

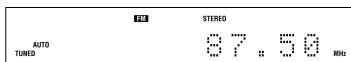
Pulse FUNCTION +/- repetidamente.

- 2 Realice la sintonización.

Para exploración automática

Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "AUTO", y después pulse +/- (o TUNE +/- en la unidad).

La exploración se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora, y aparecerán "TUNED" y "STEREO" (para programas estéreo solamente).



Cuando se sintonice una emisora de FM o AM, si no aparece "TUNED" y la exploración no se detiene, pulse ■ para detener la exploración, después realice la sintonización manual.

Cuando sintonice una emisora DAB o una emisora de FM que ofrezca servicios RDS (modelo para Europa solamente), aparecerá el nombre del servicio o el nombre de la emisora en el visualizador.

Para sintonización manual (banda FM/AM solamente)

Pulse TUNING MODE repetidamente hasta que desaparezcan "AUTO" y "PRESET", y después pulse +/- (o TUNE +/- en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Notas sobre las emisoras DAB

- Cuando sintonice una emisora DAB, es posible que transcurran unos pocos segundos antes de que escuche algún sonido.
- El servicio primario se recibe automáticamente cuando finaliza el servicio secundario.
- Este sintonizador no admite servicios de datos.

Observación

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse FM MODE repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo.

Ejecución de la exploración automática DAB manualmente

- 1 Seleccione "TUNER DAB".
Pulse FUNCTION +/- repetidamente.
- 2 Pulse TOOL MENU para iniciar la exploración automática DAB.
Aparecen "Auto Scan?" y "Push ENTER".

- 3** Pulse ENTER para realizar la exploración.

Se inicia la exploración. El progreso de la exploración se indica mediante asteriscos progresivos (*****). Dependiendo de los servicios DAB disponibles en su área, es posible que la exploración lleve unos pocos minutos.



Cuando se completa la exploración, se crea una lista de servicios disponibles.

Notas

- Si su país o región no admite emisión DAB, aparecerá “No Service”.
- Este procedimiento cancela todos los preajustes almacenados previamente.
- Antes de desenchufar la antena DAB, asegúrese de que el sistema está apagado para conservar sus propios ajustes DAB.

Presintonización de una emisora de radio

Utilice los botones del mando a distancia para presintonizar emisoras.

- 1** Sintone la emisora deseada.
- 2** Pulse TUNER MEMORY para seleccionar el modo de memoria del sintonizador.



Número de presintonía

- 3** Pulse +/– repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.
Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.
- 4** Pulse ENTER para almacenar la emisora.
- 5** Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.
Puede presintonizar hasta 20 emisoras DAB, 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Continúa

- 6 Para invocar una emisora de radio presintonizada, pulse TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PRESET", y después pulse +/- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Nota sobre la presintonización de emisoras DAB

Un servicio DAB se puede presintonizar solamente cuando se puede recibir.

Reproducción del iPod

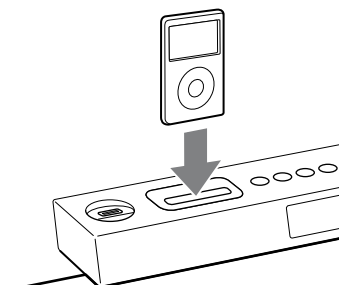
Puede escuchar música almacenada en su iPod.

Consulte "Modelos iPod compatibles con este sistema" (página 49) para ver los modelos iPod que pueden conectarse a este sistema.

- 1 Seleccione la función iPod.

Pulse FUNCTION +/- repetidamente.

- 2 Ponga el iPod.



- 3 Inicie la reproducción.

Pulse ► (o ►■ en la unidad).

Otras operaciones

Puede controlar el iPod con los botones siguientes del mando a distancia o la unidad.

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	■/■ (o ►■ en la unidad).
Desplazar hacia arriba/abajo los menús del iPod	▲/▼. Puede desplazar hacia arriba o hacia abajo los menús del iPod de forma similar a las operaciones del Click Wheel del iPod o las operaciones de arrastrar hacia arriba y hacia abajo del iPod touch.

Para	Pulse
Seleccionar una pista o capítulo de audio libro/podcast	◀◀/▶▶. Para avanzar rápidamente o rebobinar rápidamente, mantenga pulsado el botón.
Elegir el elemento seleccionado	➤/ENTER. Puede elegir el elemento seleccionado de forma similar a la del botón central del iPod o la operación táctil del iPod touch.
Localizar un punto de una pista o capítulo de audio libro/podcast	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
Volver al menú anterior o seleccionar un menú	◀/TOOL MENU/RETURN. Puede volver al menú anterior o seleccionar un menú de forma similar a la del botón Menu del iPod o la operación táctil del iPod touch.

Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para el iPod cuando el sistema está encendido.

La carga comenzará cuando el iPod sea puesto en el acoplador de iPod. El estado de carga aparece en la pantalla del iPod. Para ver detalles, consulte la guía del usuario del iPod.

Para detener la carga del iPod

Retire el iPod.

Notas

- Cuando ponga o quite el iPod, maneje el iPod en el mismo ángulo que el del conector de iPod de la unidad y no retuerza ni balancee el iPod para evitar que se dañe el conector.
- No transporte la unidad con un iPod puesto en el conector. Si lo hace podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando coloque o extraiga el iPod, sujete la unidad con una mano y tenga cuidado de no pulsar los controles del iPod sin querer.
- Antes de desconectar el iPod, haga una pausa en la reproducción.
- Para cambiar el nivel de volumen, utilice VOLUME +/- . El nivel de volumen no cambiará aunque lo ajuste en el iPod.
- El acoplador de iPod de la unidad ha sido diseñado para el iPod solamente. No se puede conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Para utilizar un iPod, consulte la guía del usuario del iPod.
- Sony no aceptará responsabilidad en el caso de que los datos grabados en un iPod se pierdan o dañen cuando se utilice un iPod con este sistema.

Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema

Compruebe las páginas Web de abajo para ver información sobre dispositivos USB compatibles.

Para clientes en Europa:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Para clientes en Latinoamérica:


<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Notas

- Cuando sea necesaria una conexión USB con cable, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar para ver detalles sobre el método de operación.
- Es posible que se demore unos 10 segundos antes de que aparezca "Reading" según el tipo de dispositivo USB conectado.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia, grabación o borrado. Si lo hace podrán estropearse los datos del dispositivo USB o dañarse el propio dispositivo USB.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.


- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Cuando pulse REC TO USB para realizar transferencia o grabación, el sistema llevará a cabo un proceso de lectura en el dispositivo USB conectado otra vez. Asegúrese de poner el dispositivo USB en espera para poder realizar transferencia o grabación con la sincronización adecuada.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que haya una demora antes de ser ejecutada por este sistema.
- No puede garantizarse la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación y medios de grabación. Los dispositivos USB incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.
- Este sistema no podrá transferir o grabar música de una fuente de audio ni reproducir archivos de audio de un dispositivo USB en los casos siguientes.
 - Cuando el número de archivos de audio de una carpeta excede 150.
 - Cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede 1 000.
 - Cuando el número de archivos de un dispositivo USB excede 3 000.Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas. No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.

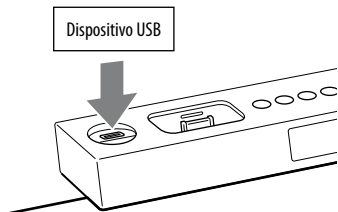
Transferencia de música de un disco a un dispositivo USB

Puede conectar un dispositivo USB opcional al puerto  (USB) de la unidad y transferir música de un disco al dispositivo USB.


Solamente se puede transferir música de un disco CD-DA o disco MP3. El formato de audio de los archivos transferidos con este sistema es MP3. La cantidad de espacio libre requerido en el dispositivo USB es de aproximadamente 1 MB por minuto cuando se transfiere música de un CD. El espacio libre requerido podrá ser mayor cuando se transfiera música de un disco MP3.

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco a un dispositivo USB (CD SYNC). También puede transferir una pista o archivo MP3 que está siendo reproducido (REC1).

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto  (USB).





- 2 Seleccione la función CD.
Pulse FUNCTION +/- repetidamente.

- 3 Inserte un disco.
Cuando el sistema inicie la reproducción automáticamente, pulse  para cancelar la reproducción.
- 4 Ponga el dispositivo USB en espera para transferir.

Transferencia sincronizada (CD SYNC):

Pulse REC TO USB en la unidad. Para transferir solamente sus pistas de CD o archivos MP3 favoritos, cree su propio programa previamente (consulte "Creación de su propio programa" (página 29)).

Para transferir archivos almacenados en una carpeta específica del disco MP3, seleccione reproducción normal () y después pulse  +/- repetidamente para seleccionar la carpeta que desea, antes de iniciar la transferencia.

REC1:

Inicie la reproducción de la pista o archivo MP3 que quiere transferir, después pulse REC TO USB en la unidad.

Parpadea "REC", y el visualizador alterna entre "CD SYNC (o "REC1")", "***MB Free" o "***GB Free" (espacio restante en el dispositivo USB) y "Push ENTER".

El dispositivo USB se pone en espera para transferir.

Continúa 

5 Inicie la transferencia.

Pulse ENTER.

Comienza la transferencia.

Cuando utiliza CD SYNC

Cuando se completa la transferencia, el acceso al dispositivo USB y el reproductor de CD se detienen automáticamente.


Cuando utiliza REC1

Cuando se completa la transferencia, el acceso al dispositivo USB se detiene automáticamente y el reproductor de CD continúa reproduciendo.

Mientras se transfiere música, no sale sonido y el visualizador cambia cíclicamente de la forma siguiente: “Don’t Remove” → “**%” (porcentaje transferido) → “Don’t Remove” → “*/**” (número de carpetas o archivos de fuente transferidos / número total de carpetas o archivos)

Para seleccionar la memoria del dispositivo USB

Si el dispositivo USB tiene más de una memoria (por ejemplo, memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que quiere leer y después iniciar la transferencia.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto  (USB).

2 Seleccione la función USB.

Pulse FUNCTION +/- repetidamente.

3 Pulse TOOL MENU en el modo de parada.



Aparece el número total de carpetas.

Si se selecciona un archivo de audio o una carpeta, aparecerá “Erase?” en su lugar. Pulse TOOL MENU repetidamente para seleccionar “Mem Sel?”.


4 Pulse ENTER.

Aparece el número de memoria (“Memory 1?” al “Memory 5?”).

El número visualizado variará dependiendo del dispositivo USB conectado.

5 Pulse / repetidamente para seleccionar la memoria.

Proceda con el paso 6 si solamente puede seleccionarse una memoria.

Para cancelar esta operación, pulse .

6 Pulse ENTER.

7 Inicie la transferencia siguiendo los pasos 2 al 6 de “Transferencia de música de un disco a un dispositivo USB”.

Para detener la transferencia






Pulse .

Para borrar archivos o carpetas de audio del dispositivo USB

Puede borrar archivos o carpetas de audio del dispositivo USB. Tenga en cuenta que no puede borrar archivos de audio ni carpetas en el modo de reproducción aleatoria o modo de reproducción programada.

Nota

No inserte un disco durante la operación de borrado. Si lo hace, el sistema cambiará automáticamente a la función CD, y los archivos de audio o carpetas se eliminarán hasta el punto donde se detiene el borrado.

- 1 Conecte el dispositivo USB al puerto  (USB).
- 2 Seleccione la función USB.
Pulse FUNCTION +/- repetidamente.
- 3 Pulse  /  o  +/- repetidamente para seleccionar el archivo o carpeta de audio que quiere borrar.
- 4 Pulse TOOL MENU.
Aparece "Erase?".
- 5 Pulse ENTER.
Aparece "Track Erase?" o "Folder Erase?" en el visualizador.
Para cancelar la operación de borrado, pulse .
- 6 Pulse ENTER.
Se borra el archivo o carpeta de audio seleccionado.

Reglas de generación de carpeta y archivo

Cuando se transfiere música por primera vez al dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente debajo de la carpeta "ROOT". Dentro de esta carpeta "MUSIC" se generan carpetas y archivos de la forma siguiente.

CD SYNC¹⁾

Fuente de música	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	Igual que el de la fuente de música ²⁾	
CD-DA	"CDDA0001" ³⁾	"TRACK001" ⁴⁾

REC1

Fuente de música	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	"REC1-MP3" ⁵⁾	Igual que el de la fuente de música ²⁾
CD-DA	"REC1-CD" ⁵⁾	"TRACK001" ⁴⁾

- ¹⁾ En el modo de reproducción programada, el nombre de carpeta es "PGM_xxxx", y el nombre de archivo depende de la fuente de grabación (disco CD-DA o disco MP3).
- ²⁾ Se asignan hasta 64 caracteres de nombre de carpeta y 60 caracteres de nombre de archivo.
- ³⁾ Después se asignan números de carpeta en serie hasta un máximo de 1 000 (incluidas las carpetas "ROOT" y "MUSIC").
- ⁴⁾ Después se asignan números de archivo en serie hasta el máximo de 150.
- ⁵⁾ Cada vez que se realiza REC1 se crea un archivo nuevo en la carpeta "REC1-MP3" o "REC1-CD".

Notas

- Cuando se transfiere música de un CD, las pistas se transfieren como archivos MP3 a 128 kbps. Cuando se transfiere música de un disco MP3, los archivos MP3 se transfieren con la misma velocidad de bits de los archivos MP3 originales.
- Si comienza a transferir en modo de reproducción aleatoria, modo de reproducción con repetición o en modo de reproducción programada (cuando no haya pistas o archivos MP3 programados), se cancelará automáticamente el modo de reproducción seleccionado y el modo de reproducción cambiará a modo de reproducción normal.
- La información de texto del CD no se transfiere en los archivos MP3 creados.
- Si cancela música que está siendo transferida de un disco CD-DA antes de terminar, se creará un archivo MP3 hasta el punto donde se haya detenido la transferencia.
- Si cancela música que está siendo transferida de un disco MP3 antes de terminar, se eliminará un archivo MP3 incompleto generado en el dispositivo USB.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
 - el dispositivo USB se queda sin espacio durante el proceso de transferencia.
 - el número de archivos o carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- Si la carpeta que va a ser borrada contiene archivos de formato distinto de MP3/WMA/AAC o subcarpetas, estos no se borrarán.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.

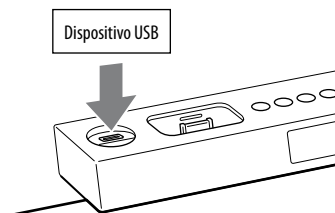
Grabación de audio analógico a un dispositivo USB

Puede grabar el sonido del sintonizador y del componente opcional conectado a la toma AUDIO IN. El sonido se grabará como archivo MP3 a 128 kbps. Tenga en cuenta que la sintonización DAB solamente está disponible para CMT-Z100DiR.

Nota

No inserte un disco mientras graba. Si lo hace, el sistema cambiará automáticamente a la función CD, y se creará un archivo MP3 hasta el punto donde se detiene la grabación.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto (USB).



2 Seleccione la función deseada.

TUNER FM/AM/DAB

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar "TUNER FM", "TUNER AM" o "TUNER DAB".

AUDIO

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función AUDIO.

3 Ponga el dispositivo USB en espera para grabar.

Pulse REC TO USB en la unidad. Aparece "Please Wait" y el visualizador alterna entre "***MB Free" o "***GB Free" (espacio restante en el dispositivo USB) y "Push ENTER".

El dispositivo USB se pone en espera para grabar.

Nota

Es posible que lleve un rato al dispositivo USB en ponerse en espera para grabar. Por consiguiente, se recomienda que deje suficiente tiempo para no perder ninguna oportunidad de grabar, especialmente cuando grabe la fuente de un sintonizador.

4 Comience a grabar.

Inicie la reproducción de la fuente que quiere grabar, después pulse ENTER.

Se ilumina "REC" y se inicia la grabación.

Para para la grabación

Pulse ■.

Para marcar números de pista

Puede marcar los números de pista durante la grabación de cualquier fuente. Pulse REC TO USB en la unidad en el punto que quiere añadir una marca de pista.

El sistema hace una pausa en la grabación durante un rato y añade una marca de pista, mostrando el mensaje "New Track". Durante el tiempo de pausa no se graba sonido.

Nota

Cuando grabe más de 60 minutos los números de pista se marcarán automáticamente.

Reglas de generación de carpeta y archivo

Cuando grabe un audio analógico en un dispositivo USB por primera vez, se creará una carpeta "MUSIC" directamente debajo de la carpeta "ROOT".

Dentro de esta carpeta "MUSIC" se generan carpetas y archivos de la forma siguiente.

Fuente de música	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
Sintonizador	"TUFM0001"*, "TUAM0001"* o "TUDB0001"*	"TRACK001"*
AUDIO IN	"EXAU0001"*	"TRACK001"*

* Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

Nota

La grabación se detendrá automáticamente cuando:

- cambia la función.
- cambia la banda.
- apaga el sistema.
- el dispositivo USB se queda sin espacio durante la grabación.
- el número de archivos o carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.

Reproducción de un archivo del dispositivo USB

Puede escuchar música almacenada en el dispositivo USB.

Los formatos de audio que pueden ser reproducidos por este sistema son los siguientes:

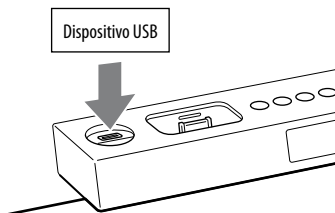
MP3*/WMA*/AAC*

* Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no pueden reproducirse con este sistema. Es posible que este sistema no pueda reproducir los archivos descargados de una tienda de música de Internet.

1 Seleccione la función USB.

Pulse FUNCTION +/- repetidamente.












2 Conecte el dispositivo USB al puerto (USB).



3 Inicie la reproducción.



Pulse  (o  en la unidad).

Otras operaciones



Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	 (o  en la unidad). Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	 . Para reanudar la reproducción, pulse  (o  en la unidad)*. Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse  otra vez.
Seleccionar una carpeta	 +/- repetidamente.
Seleccionar un archivo	 /  .
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado  /  durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".

* Cuando reproduzca un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), el sistema podrá reanudar la reproducción desde un punto diferente.

Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE repetidamente mientras el dispositivo USB está parado. Puede seleccionar reproducción normal (" para todos los archivos en la carpeta del dispositivo USB), reproducción aleatoria ("SHUF" o " SHUF"), o reproducción programada ("PGM").

Nota sobre el modo de reproducción aleatoria

Cuando apague el sistema, el modo de reproducción aleatoria seleccionado (“SHUF” o  “SHUF”) se cancelará y el modo de reproducción volverá al modo de reproducción normal (“”).

Notas

- Los siguientes dispositivos USB/situaciones podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar una reproducción:
 - un dispositivo USB grabado con un estructura de árbol complicada.
 - la capacidad de la memoria es excesiva.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- La reproducción con reanudación se cancelará cuando apague el sistema o cambie la función.
- Este sistema no maneja necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- Es posible que el orden de reproducción para el sistema difiera del orden del dispositivo USB conectado.
- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán omitidas.
- Los formatos de archivo que este sistema puede reproducir son los siguientes:
 - MP3: extensión de archivo “.mp3”
 - WMA: extensión de archivo “.wma”
 - AAC: extensión de archivo “.m4a”
 - MP4: extensión de archivo “.3gp” o “.mp4”
 Tenga en cuenta que aun cuando los nombres de archivo tengan las extensiones de archivo de arriba, si los archivos reales difieren, es posible que la reproducción de estos archivos genere un ruido alto que podrá dañar el sistema de altavoces y causar un mal funcionamiento del sistema.

Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

Utilice los botones del mando a distancia para crear su propio programa.

1 Seleccione la función deseada.

CD

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función CD.



USB


Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función USB.

2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca “PGM” mientras el sistema está parado.

3 Seleccione el número de pista o de archivo deseado.

Pulse   repetidamente hasta que aparezca el número de pista o archivo deseado.

Cuando programe archivos MP3, pulse  +/- repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.



Número de pista o archivo seleccionado

Tiempo de reproducción total de la pista o archivo seleccionado

Continúa 

- 4** Programe la pista o archivo seleccionado.
Pulse ENTER para introducir la pista o archivo seleccionado.

CD

“— .— —” aparece cuando el tiempo total del programa excede 100 minutos para un CD o cuando se selecciona un archivo MP3.

USB

El tiempo total del programa no puede visualizarse, por lo que aparecerá “— .— —”.

- 5** Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 25 pistas o archivos.
- 6** Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse ►.
El programa seguirá disponible hasta que retire el disco o el dispositivo USB.
Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ►.

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezca “PGM” mientras el sistema está parado.

Para borrar la última pista o archivo del programa

Pulse CLEAR mientras el sistema está parado.

Para ver información del programa, tal como el número total de pistas del programa

Pulse DISPLAY repetidamente.

Utilización de componentes de audio opcionales

- 1** Prepare la fuente de sonido.
Conecte un componente de audio adicional a la toma AUDIO IN de la unidad utilizando un cable de audio analógico (no suministrado).
- 2** Baje el volumen.
Pulse VOLUME —.
- 3** Seleccione la función AUDIO.
Pulse FUNCTION +/- repetidamente.
- 4** Inicie la reproducción.
Inicie la reproducción del componente conectado y ajuste su volumen.
- 5** Ajuste el volumen.
Pulse VOLUME +/-.

Ajuste del sonido

Para	Pulse
Generar un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX.
Ajustar el efecto sonoro	EQ repetidamente para seleccionar "BASS" o "TREBLE", y después pulse +/- repetidamente para ajustar el nivel.

Desactivación del sonido de pitido

Puede desactivar el sonido de pitido del sistema.

“BEEP ON” está ajustado como predeterminado.

Utilice los botones de la unidad para realizar el siguiente procedimiento.

- 1 Encienda el sistema.
Pulse I/⏻.
- 2 Mantenga pulsado ■, después pulse DISPLAY MODE hasta que aparezca “BEEP OFF”.

Para activar el sonido de pitido

Repita el procedimiento, hasta que aparezca “BEEP ON”.

Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información en la visualización ¹⁾	DISPLAY repetidamente cuando el sistema está encendido.
Comprobar el reloj cuando el sistema está apagado	DISPLAY cuando el sistema está apagado ²⁾ . El reloj se visualiza durante 8 segundos.

¹⁾ Por ejemplo, puede ver información del disco o información del dispositivo USB, tal como;

- el número de pista o de archivo durante la reproducción normal.
- el nombre de pista o de archivo (“🎵”) durante la reproducción normal.
- el nombre del artista (“👤”) durante la reproducción normal.
- el nombre del álbum o de la carpeta (“📁”) durante la reproducción normal.
- el tiempo de reproducción total mientras el reproductor está parado.

También puede ver información de emisora DAB (CMT-Z100DiR solamente) tal como el nombre del servicio, etiqueta de canal, número de presintonía, frecuencia, segmento de etiqueta dinámico (DLS), o etiqueta de conjunto.

²⁾ El indicador STANDBY de la unidad se enciende cuando el sistema está apagado.

El sistema ofrece las opciones de visualización siguientes.

Opción de visualización	Cuando el sistema está apagado,
Demostración	Se muestra el indicador de demostración.
Modo de ahorro de energía	El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj continúan funcionando.

Para cambiar el modo de visualización

Los visualizadores principal y secundario se pueden encender y apagar.

El sistema ofrece los modos de visualización siguientes para la combinación de los visualizadores principal y secundario.

Pulse DISPLAY MODE repetidamente para cambiar el modo de visualización.

El sistema ofrece los modos de visualización siguientes.

Modo de visualización	Combinación de los visualizadores principal y secundario
DISP MODE1 (ajuste predeterminado)	El visualizador principal está apagado.* El visualizador secundario está encendido.
DISP MODE2	El visualizador principal está encendido. El visualizador secundario está apagado.
DISP MODE3	Ambos visualizadores están encendidos.

* Para su comodidad, incluso cuando el visualizador principal esté apagado, es posible que se encienda automáticamente en ciertas circunstancias.

A continuación se muestran algunos ejemplos:

- el visualizador principal se enciende durante 8 segundos para confirmar ajustes o estado de modo.
- el visualizador principal se enciende hasta que se completa la operación que está realizando, cuando realiza operaciones de ajuste.

Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “ _ ”.
- No se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción total y tiempo de reproducción restante para un disco MP3 y dispositivo USB.
 - tiempo de reproducción restante para un archivo MP3.
- Lo siguiente no se visualizará correctamente:
 - tiempo de reproducción transcurrido de un archivo MP3 codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable).
 - nombres de carpetas y archivos que no cumplan con ISO9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.

Continúa 

- Se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción transcurrido de una pista.
 - tiempo de reproducción restante de una pista.
 - tiempo de reproducción restante de un disco CD-DA en curso durante la reproducción normal.
 - información de etiqueta ID3 para archivos MP3 cuando se utilicen etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 (Cuando se utilizan ambas etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 para un solo archivo MP3, tiene prioridad la visualización de información de etiqueta ID3 versión 2).
 - hasta 64 caracteres de información de etiqueta ID3 para archivos MP3
 - hasta 64 caracteres de información de etiqueta WMA para archivos WMA
 - hasta 64 caracteres de información de etiqueta AAC para archivos AAC

Nota sobre la información de visualización DAB (CMT-Z100DiR solamente)

También se visualiza lo siguiente; hasta 8 caracteres de nombre de servicio, hasta 128 caracteres de segmento de etiqueta dinámico (DLS) y hasta 16 caracteres de etiqueta de conjunto.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece tres funciones de temporizador. No es posible activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo. Si utiliza cualquiera de ellos con el temporizador de dormir, tendrá prioridad el temporizador de dormir. Utilice los botones del mando a distancia para usar las funciones del temporizador.

Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora.

Pulse repetidamente SLEEP para seleccionar el tiempo deseado.

Temporizador de reproducción:

Puede despertarse con un CD, sintonizador, iPod o dispositivo USB opcional a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

Temporizador de grabación:

Puede grabar una emisora de radio presintonizada a una hora especificada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

1 Prepare la fuente de sonido.

Temporizador de reproducción

Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.

Para comenzar desde una pista o archivo de audio específico, cree su propio programa (página 29).

Temporizador de grabación

Sintonice la emisora de radio deseada o invoque la emisora presintonizada deseada (página 18, 19).

- 2** Seleccione el modo de ajuste del temporizador.
Pulse TIMER MENU.
- 3** Ajuste el temporizador.
Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "PLAY SET?" o "REC SET?"; y después pulse ENTER. Aparecerá "ON" y la indicación de la hora parpadeará.
- 4** Ajuste la hora para iniciar la reproducción o grabación.
Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER. La indicación de los minutos parpadeará. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos. Aparecerá "OFF" y la indicación de la hora parpadeará en el visualizador.
- 5** Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción o grabación.
- 6** Seleccione la fuente de sonido cuando utilice el temporizador de reproducción, o prepare el dispositivo USB cuando utilice el temporizador de grabación.

Temporizador de reproducción

Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, y después pulse ENTER. El visualizador mostrará los ajustes del temporizador.

Temporizador de grabación

Conecte el dispositivo USB al puerto \leftarrow (USB). El visualizador mostrará los ajustes del temporizador.

- 7** Apague el sistema.
Pulse I/ \odot .
El sistema se enciende antes de la hora programada.
Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción o el temporizador de grabación no se activará. No realice ninguna operación en el sistema desde el momento que el sistema se enciende hasta que se inicia la reproducción o grabación.

Para comprobar el ajuste

- 1** Pulse TIMER MENU.
"TIMER SEL?" parpadea en el visualizador.
- 2** Pulse ENTER.
- 3** Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "PLAY SEL?" o "REC SEL?".
- 4** Pulse ENTER.

Para cancelar el temporizador

- 1** Pulse TIMER MENU.
"TIMER SEL?" parpadea en el visualizador.
- 2** Pulse ENTER.
- 3** Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "TIMER OFF?".
- 4** Pulse ENTER.

Para cambiar el ajuste

Comience otra vez desde el paso 1.

Notas para el usuario del iPod

- Asegúrese de que el iPod no está reproduciendo cuando utilice el temporizador de reproducción.
- Es posible que el temporizador de reproducción no se active dependiendo del estado del iPod conectado.

Notas

- El temporizador de reproducción o el temporizador de grabación no se activará si el sistema está encendido o si "STANDBY" parpadea en el visualizador principal.
- El volumen se reducirá al mínimo durante el temporizador de grabación.

Observaciones

- El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.
- El temporizador de grabación se cancela automáticamente después de haber sido activado.

Solución de problemas

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado firme y correctamente.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si el indicador STANDBY parpadea

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte superior o trasera del sistema?
- ¿Está cortocircuitado el conector de iPod?

Después de que el indicador STANDBY deje de parpadear, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El visualizador empieza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque todavía no ha encendido el sistema.

- Pulse DISPLAY una vez mientras el sistema está apagado. Desaparecerá la demostración.

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?

No hay sonido.

- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte superior o trasera del sistema?
- Es posible que la emisora especificada haya dejado de emitir temporalmente.
- Durante el temporizador de grabación no hay salida de audio.

El indicador STANDBY se mantiene encendido después de desenchufar el cable de alimentación.

- Es posible que el indicador STANDBY no se apague inmediatamente después de desenchufar el cable de alimentación. Esto no es un mal funcionamiento. El indicador se apagará después de unos 40 segundos.

Mucho zumbido o ruido.

- Aleje el sistema de fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor remoto de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si todavía persiste la irregularidad del color, ponga el sistema más alejado del televisor.

Reproductor de CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibraciones (por ejemplo, encima de una estante estable).
- A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Vuelva a la reproducción normal pulsando PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF".

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar la reproducción.
 - Un disco grabado con una estructura de árbol complicada
 - Un disco grabado en modo multisesión
 - Un disco que tenga muchas carpetas

La función cambia automáticamente a la función CD cuando inserta un disco.

- Este sistema cambiará automáticamente a la función CD cuando se inserte un disco.

El sistema no expulsa el disco y aparece "LOCKED".

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

El sistema no expulsa el disco y aparece "Not in Use".

- No podrá expulsar un disco en los casos siguientes.
 - Cuando se esté transfiriendo o grabando música al dispositivo USB.
 - Cuando se estén borrando archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

iPod

No hay sonido.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod está reproduciendo música.
- Ajuste el volumen.

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen.
- Establezca el ajuste "EQ" del iPod a "Desactivado" o "Flat".

El mando a distancia no funciona.

- Asegúrese de que el iPod está actualizado con el software más reciente. Si no, actualice el iPod antes de utilizarlo con el sistema.

El iPod no se puede cargar.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Puede utilizar el sistema como cargador de batería para el iPod solamente cuando el sistema está encendido.

Dispositivo USB

No puede comenzar la transferencia o grabación a un dispositivo USB.

- Pueden haber ocurrido los problemas siguientes.
 - El dispositivo USB está lleno.
 - El número de archivos y carpetas ha alcanzado el número máximo en el dispositivo USB.
 - El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

La transferencia o grabación se ha detenido antes de haber terminado.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles que pueden conectarse a este sistema (página 22).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de formatearlo.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después realice la transferencia o grabación otra vez.
- Si repite muchas veces las operaciones de transferencia, grabación y borrado, la estructura de archivos en el dispositivo USB se fragmentará. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Las operaciones de transferencia, grabación o borrado se detienen a medias, y la función cambia automáticamente a CD.

- Cuando se inserte un disco, este sistema detendrá la transferencia, grabación o borrado.

La transferencia o grabación de música a un dispositivo USB da error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles que pueden conectarse a este sistema (página 22).
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después realice la transferencia o grabación otra vez.
- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue apagada durante el proceso de transferencia o grabación. Borre el archivo parcialmente transferido o archivo parcialmente grabado, y realice la transferencia o grabación otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Los archivos o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.



- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.

- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue apagada durante la operación de borrado. Borre el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los siguientes problemas. Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles que pueden conectarse a este sistema (página 22).
 - El dispositivo USB no es reconocido.
 - Los nombres de archivos o carpetas no se visualizan en este sistema.
 - La reproducción no es posible.
 - El sonido salta.
 - Hay ruido.
 - Sale un sonido distorsionado.
 - La transferencia o grabación se detiene antes de haber terminado.

Aparece “Over Current”.

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto  (USB). Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto  (USB). Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de transferencia o grabación. Borre el archivo, e intente transfiriéndolo o grabándolo de nuevo.

No se puede conectar el dispositivo USB al puerto (USB).

- El dispositivo USB está siendo conectado al revés. Conecte el dispositivo USB orientándolo correctamente.

Se visualiza "Reading" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
 - La estructura de archivos es muy compleja.
 - La capacidad de la memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.

Visualización errónea

- Vuelva a enviar los datos de música al dispositivo USB, porque es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan corrompido.
- Este sistema solamente puede visualizar códigos de caracteres del alfabeto y números. Otros caracteres no se visualizarán correctamente.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles que pueden conectarse a este sistema (página 22).
- El dispositivo USB no funciona debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en las páginas Web sobre los dispositivos USB compatibles que pueden conectarse a este sistema (página 22).
- Pulse **▶** (o **▶||** en la unidad) para iniciar la reproducción.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos.

- El archivo de audio no tiene la extensión ".mp3", ".wma", ".m4a", ".3gp" o ".mp4".
- Los datos no están almacenados en formato MP3/WMA/AAC.
- Los dispositivos de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo diferentes de FAT16 o FAT32 no se admiten.*
- Es posible reproducir hasta 8 niveles.
- El número de carpetas ha excedido de 1 000.
- El número de archivos ha excedido de 3 000.

- Los archivos que estén codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no podrán reproducirse.
- * Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Mucho zumbido o ruido, o no pueden recibirse emisoras. (Parpadea "TUNED" o "STEREO" en el visualizador).

- Conecte la antena debidamente.
- Encuentre un lugar y una orientación que ofrezca buena recepción, y después vuelva a instalar la antena.
- Mantenga las antenas alejadas del cable de alimentación y del cable USB para evitar captación de ruido.
- Apague los equipos eléctricos cercanos.

No aparece "TUNED" en el visualizador (DAB solamente).

- Compruebe todas las conexiones de antena, después realice el procedimiento de exploración automática DAB (consulte "Recepción de emisoras de radio DAB (CMT-Z100DiR solamente)" (página 14)).
- Es posible que el servicio DAB actual no esté disponible. Pulse +/- (o TUNE +/- en la unidad) para seleccionar un servicio diferente.
- Si se ha mudado a otra área, es posible que algunos servicios/frecuencias hayan cambiado y que no pueda sintonizar su emisión habitual. Realice el procedimiento de exploración automática DAB para volver a registrar los contenidos de las emisiones. (Al realizar este procedimiento se cancelan todas las presintonías almacenadas anteriormente.)

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (modelo para Latinoamérica solamente)

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado a 9 kHz (o 10 kHz para algunas zonas).

Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- 1 Sintonice cualquier emisora de AM, y después apague el sistema.
- 2 Mientras mantiene pulsado FUNCTION +, pulse I/⏸. Se borrarán todas las emisoras presintonizadas de AM. Para reponer el intervalo al preajuste de fábrica, repita el procedimiento.

Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica.

Utilice los botones de la unidad para reponer la unidad a sus ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.
- 2 Pulse DSGX y I/⏸ durante unos 3 segundos. Se borrarán todos los ajustes configurados por el usuario, tales como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj.

Mensajes

Es posible que aparezca o parpadee uno de los siguientes mensajes en el visualizador principal durante la operación.

Can't Play

Ha intentado reproducir un disco que este sistema no puede reproducir.

Complete!

- La operación de presintonización de la radio ha finalizado normalmente.
- El archivo o carpeta de audio del dispositivo USB ha sido borrado.
- La exploración automática DAB finalizó normalmente.

Data Error

Ha intentado reproducir un archivo que no puede reproducirse.

Device Full!

El dispositivo USB está lleno.

Erase Error!

Ha fallado el borrado de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

Error

El dispositivo USB no ha podido ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido (página 22).

Fatal Error!

El dispositivo USB ha sido desconectado mientras se transferían, grababan, o borraban archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

FLDR Full

El número de carpetas del dispositivo USB ha alcanzado el máximo.

LOCKED

El sistema no expulsa el disco. Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No Device

El dispositivo USB no está conectado, está detenido, o bien está teniendo un problema.

No Disc

No hay disco en el reproductor, o ha cargado un disco que no puede reproducirse.

No Memory

La memoria seleccionada para reproducir o transferir no tiene soporte de memoria insertado en el dispositivo USB.

No Preset (DAB solamente)

No hay emisora presintonizada almacenada.

No Service (DAB solamente)

No hay emisión DAB admitida en su país o región.

No Step

Han sido borradas todas las pistas o archivos programados.

No Track

No hay cargado un archivo reproducible del dispositivo USB en el sistema.

Not in Use

Ha intentado realizar una operación específica en condiciones en las que esa operación no está permitida.

Not Supported

Hay conectado un dispositivo USB no compatible.

Protected!

Ha intentado realizar una operación de transferencia, grabación o borrado en un dispositivo USB protegido contra la escritura.

Push STOP!

- Ha pulsado PLAY MODE durante la reproducción.
- Ha pulsado los botones cuyas operaciones son solamente posibles cuando la reproducción está detenida.

Reading

- El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.
- El sistema está reconociendo el dispositivo USB.

REC Error!

La transferencia no se inicia, se detiene a medias, o de lo contrario, no puede realizarse (página 39).

Step Full!

Ha intentado programar más de 25 pistas o archivos (pasos).

TIME NG!

La hora de encendido y la hora de apagado del temporizador de reproducción o temporizador de grabación son iguales.

Track FULL

El número de archivos del dispositivo USB ha alcanzado el máximo.

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema

- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW que no estén grabados en formato CD de música o formato MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet
- CD-R/CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión”
- CD-R/CD-RW de grabación de mala calidad, CD-R/CD-RW que esté rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que hayan sido finalizados incorrectamente
- Discos que contengan archivos diferentes a archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, de cuadrados, estrella)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento
- Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta que se sienta pegajosa al tacto

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza desde el centro a los bordes.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, o limpiadores o aerosol antiestáticos disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo, y haga que sea inspeccionado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada ni en sitios que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios o húmidos, o que no tengan ventilación adecuada o estén expuestos a vibración, luz del sol directa o luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad sobre superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, con cera, aceite, lustre, etc.) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionará un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante la operación es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a alto volumen porque podrá estar muy caliente.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

El sistema de altavoces está blindado magnéticamente y puede instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que aún se observe irregularidad en el color en algunos tipos de pantallas de televisor. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje el sistema del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo para Europa:

- Salida de potencia DIN (nominal):
16 + 16 W (8 ohm a 1 kHz, DIN)
- Potencia de salida eficaz RMS
continua (referencia):
20 + 20 W (8 ohm a 1 kHz, 10% de
distorsión armónica total)
- Salida de potencia musical
(referencia):
20 + 20 W (8 ohm a 1 kHz, 10% de
distorsión armónica total)

Modelo para Latinoamérica:

- Salida de potencia DIN (nominal):
16 + 16 W (8 ohm a 1 kHz, DIN)
- Potencia de salida eficaz RMS
continua (referencia):
20 + 20 W (8 ohm a 1 kHz, 10% de
distorsión armónica total)

Entradas

AUDIO IN (minitoma estéreo):

Tensión 0,8 V, impedancia 47 kilohm

Salidas

PHONES (minitoma estéreo):

acepta auriculares con una
impedancia de 8 ohm o más


Sección USB

Velocidades de bits compatibles:

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 — 320 kbps, VBR (velocidad de
bits variable)
- WMA: 48 — 192 kbps
- AAC: 48 — 320 kbps

Frecuencias de muestreo:

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
- WMA: 44,1 kHz
- AAC: 44,1 kHz

Puerto  (USB):

Corriente máxima:
500 mA

Sección del reproductor de CD

Sistema:

De discos compactos y audio digital
Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua
Salida láser*: Menos de 1 000µW

* Esta salida es el valor medido a una
distancia de 200 mm de la superficie
de la lente del objetivo del bloque del
captador óptico con una apertura de
7 mm

Respuesta de frecuencia: 20 Hz — 20 kHz

Relación señal-ruido: Más de 90 dB

Gama dinámica: Más de 90 dB

Sección del sintonizador

Sección del sintonizador DAB
(CMT-Z100DiR solamente):

Gama de frecuencia*

Banda-III:

174.928 (5A) — 239.200 (13F) MHz

* Para más detalles, consulte "Tabla de

frecuencias DAB" (página 48).

Antena: Antena DAB de cable

Terminal de antena: 75 ohm, F hembra

Tabla de frecuencias DAB (Banda-III)

Frecuencia	Etiqueta	Frecuencia	Etiqueta
174.928 MHz	5A	209.936 MHz	10A
176.640 MHz	5B	211.648 MHz	10B
178.352 MHz	5C	213.360 MHz	10C
180.064 MHz	5D	215.072 MHz	10D
181.936 MHz	6A	216.928 MHz	11A
183.648 MHz	6B	218.640 MHz	11B
185.360 MHz	6C	220.352 MHz	11C
187.072 MHz	6D	222.064 MHz	11D
188.928 MHz	7A	223.936 MHz	12A
190.640 MHz	7B	225.648 MHz	12B
192.352 MHz	7C	227.360 MHz	12C
194.064 MHz	7D	229.072 MHz	12D
195.936 MHz	8A	230.784 MHz	13A
197.648 MHz	8B	232.496 MHz	13B
199.360 MHz	8C	234.208 MHz	13C
201.072 MHz	8D	235.776 MHz	13D
202.928 MHz	9A	237.488 MHz	13E
204.640 MHz	9B	239.200 MHz	13F
206.352 MHz	9C		
208.064 MHz	9D		

* En este sistema las frecuencias se visualizan en espacios de dos decimales.

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM:

Gama de sintonía:

87,5 — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Antena: Antena de cable de FM

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM:

Gama de sintonía:

Modelo para Europa:

531 — 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)

Modelo para Latinoamérica:

530 — 1 710 kHz (pasos de 10 kHz)

531 — 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)

Antena: Antena de cuadro de AM

Frecuencia intermedia: 450 kHz

Sección de altavoces

Sistema de altavoces:

2 vías, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoces:

De graves: 100 mm, tipo plano, blindado magnéticamente

De agudos: 20 mm, tipo bóveda suave

Impedancia nominal: 8 ohm

Generalidades

Alimentación:

Modelo para Europa:

ca220 — 240 V, 50/60 Hz

Modelo para Latinoamérica:

ca120 — 127 ó 220 — 240 V,

50/60 Hz, ajustable con selector de tensión

Consumo: 30 W

Dimensiones (an/al/pr):

Aprox. 535 × 220 × 198 mm

Peso: Aprox. 5,7 kg

Accesorios suministrados:

Mando a distancia (1), Pilas R3

(Tamaño AAA) (2), Antena de FM de

cable (1), Antena de AM de cuadro

(1), Antena DAB de cable (1) (CMT-Z100DiR solamente)

Accesorios opcionales:

Soporte de montaje mural SU-WL100

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en espera: 0,5 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

Modelos iPod compatibles con este sistema

En este sistema se pueden utilizar los modelos iPod siguientes. Actualice su iPod con el software más reciente antes de utilizarlo.



iPod touch de segunda generación



iPod nano de cuarta generación (vídeo)



iPod touch de primera generación



iPod nano de tercera generación (vídeo)



iPod classic



iPod nano de segunda generación (aluminio)



iPod de quinta generación (vídeo)



iPod nano de primera generación



iPod de cuarta generación (pantalla en color)



iPod de cuarta generación



iPod mini

Instalación del sistema en la pared

Este sistema se puede instalar en la pared utilizando el soporte de montaje mural SU-WL100 (no suministrado).

Para clientes

Para instalar este producto es necesario tener suficiente experiencia. Asegúrese de subcontratar la instalación a distribuidores de Sony o contratistas autorizados y preste especial atención a la seguridad durante la instalación. Sony no se hace responsable de ningún daño o herida ocasionado por un mal manejo o instalación inapropiada, o la instalación de cualquier otro producto distinto al especificado. Sus derechos estatutarios (si los hay) no se verán afectados.

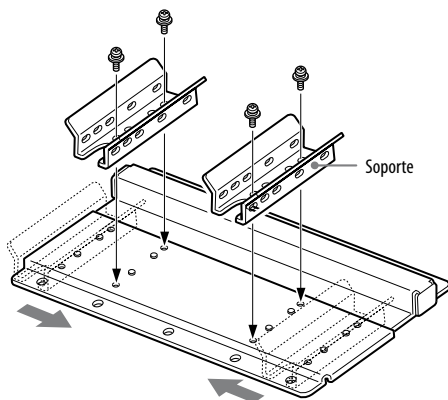
A los distribuidores de Sony

Las instrucciones siguientes son para los distribuidores de Sony solamente. Asegúrese de leer las precauciones de seguridad y preste especial atención a la seguridad durante la instalación, el mantenimiento y la comprobación de este producto.

Antes de instalar el sistema en la pared

- Asegúrese de que la pared es suficientemente fuerte como para soportar el montaje en pared. La pared deberá poder soportar un peso de al menos 20 veces superior al del sistema. Consulte “Especificaciones” (página 47) para conocer el peso de este sistema.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está desconectado de la toma de corriente de la pared.
- Asegúrese de que los tornillos permanecen firmemente apretados durante el proceso de ensamblaje, para evitar que el sistema se caiga u ocasione un accidente.

- 1 Ajuste la posición de los soportes de la placa base.
 - 1 Quite los tornillos que sujetan los soportes izquierdo y derecho a la placa base y mueva los soportes a la posición interior.
 - 2 Sujete firmemente cada soporte utilizando los tornillos quitados en el procedimiento anterior 1.

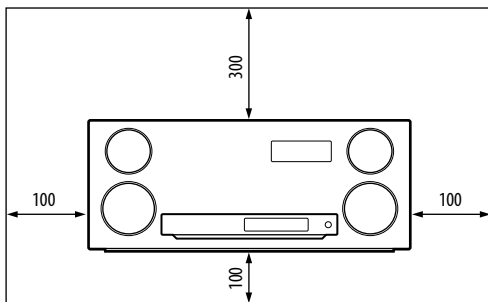
**Nota**

Cuando utilice un atornillador eléctrico, regule el ajuste de torsión a aproximadamente 1,5 N-m (15 kgf·cm).

2 Consulte “Diagrama de dimensiones de instalación del sistema” (página 58), para determinar el lugar de instalación.

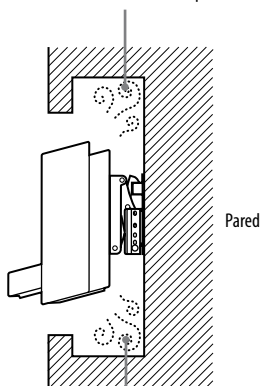
Deje un espacio apropiado entre el sistema, el techo y cualquier parte que sobresalga de la pared como se muestra abajo.

Unidad: mm



No instale nunca el sistema puesto de la forma mostrada abajo.

La circulación del aire está bloqueada.

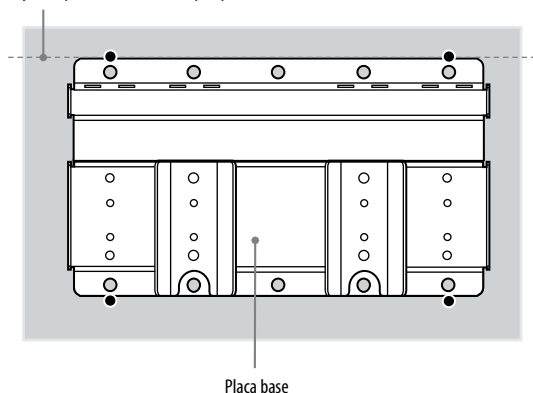


La circulación del aire está bloqueada.

3 Sujete la placa base a la pared utilizando 4 o más tornillos de 6 mm de diámetro o equivalentes (no suministrados).

Seleccione 4 agujeros de tornillo con la marca ● mostrada en el diagrama de abajo y apriete los tornillos firmemente de forma que no se aflojen.

Sujete la placa base de forma que quede nivelada.

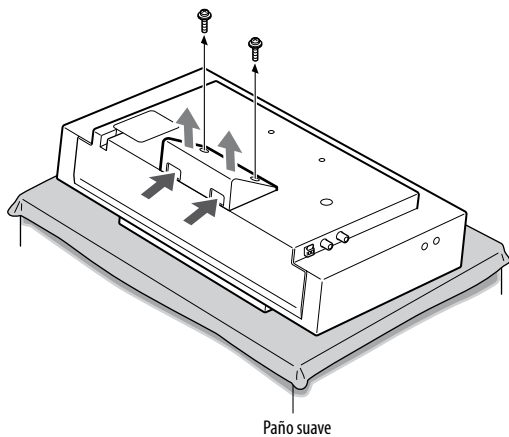


ADVERTENCIA

- Los tornillos requeridos para este procedimiento no se suministran. Seleccione tornillos apropiados para el material y la estructura de la pared.
- Si la placa base no puede ser sujeta lo suficientemente firme, utilice tornillos adicionales.
- Asegúrese de confirmar que la placa base está firmemente sujeta a la pared.

4 Desprenda el soporte del sistema.

- 1 Quite los 2 tornillos que sujetan el soporte del sistema.
- 2 Presione sobre las 2 lengüetas ubicadas en la parte inferior del soporte, y tire hacia arriba del soporte para desprenderlo del sistema.

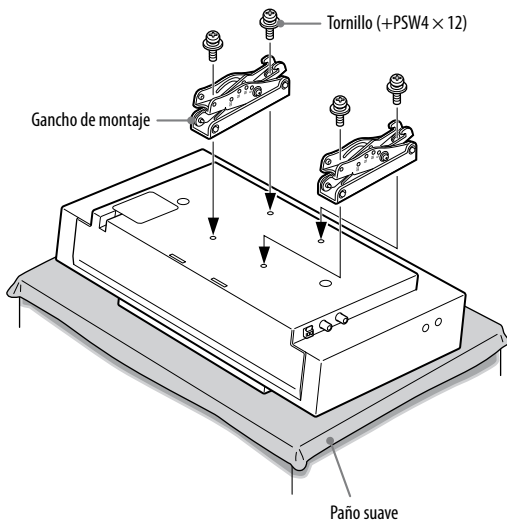


Nota

No quite el soporte por razón alguna si no es para montar el sistema en una pared.

5 Fije los dos ganchos de montaje en la parte trasera del sistema.

- 1 Sujete el gancho de montaje en la parte trasera del sistema temporalmente, utilizando los 4 tornillos (+PSW4 × 12) suministrados con el soporte de montaje mural SU-WL100.
- 2 Asegúrese de que los tornillos están apretados firmemente con igual fuerza de apriete en la parte trasera del sistema.



PRECAUCIÓN

- Asegúrese de no utilizar ningún tornillo diferente de los suministrados (+PSW4 × 12) cuando sujete el gancho de montaje.
- Asegúrese de que el ángulo del gancho de montaje está ajustado a 0 grados, e instale el sistema paralelo a la pared. No ajuste el ángulo del gancho de montaje.

6 Conecte el cable(s) de conexión al sistema.

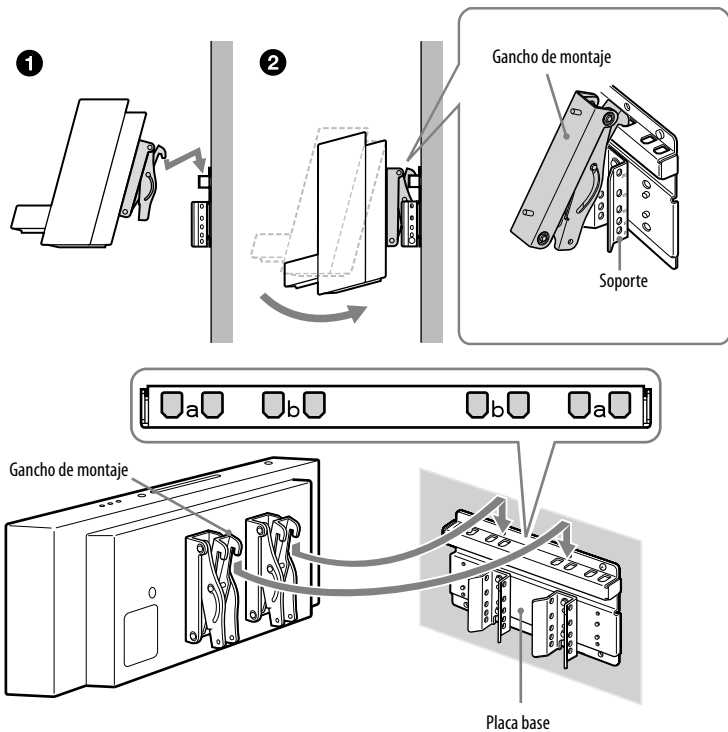
Conecte el cable(s) de conexión a los conectores del sistema. Para más detalles sobre el cable(s) de conexión, consulte “Conexión del sistema firmemente” (página 12).

ADVERTENCIA

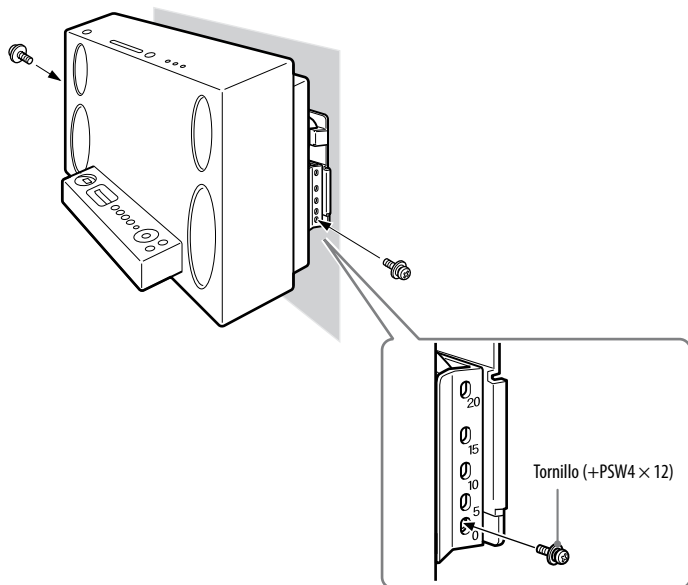
Tenga cuidado de no tropezar con el cable de alimentación o el cable(s) de conexión, porque podrá lastimarse.

7 Instale el sistema encima de la placa base.

- 1 Determine los agujeros de la placa base para enganchar los ganchos superiores del gancho de montaje.
- 2 Sujete el sistema firmemente con ambas manos, y alinéelo con cuidado en la pared.



- 8** Sujete firmemente el sistema y la placa base, utilizando los 2 tornillos (+PSW4 × 12) suministrados con el soporte de montaje mural SU-WL100. Sujete los tornillos en la marca de ángulo 0.



Nota

Cuando utilice un atornillador eléctrico, regule el ajuste de torsión a aproximadamente 1,5 N·m (15 kgf·cm).

ADVERTENCIA

Asegúrese de apretar ambos tornillos de fijación izquierdo y derecho firmemente. Si no lo hace, el sistema podrá caerse cuando sea empujado hacia arriba y ocasionar heridas.

9 Confirme que la instalación está completa.

Compruebe los puntos siguientes.

- Los ganchos del gancho de montaje están enganchados firmemente en los agujeros de la placa base.
- El cable de alimentación no está retorcido o pellizcado.
- Los 2 tornillos que sujetan el gancho de montaje y la placa base están apretados firmemente.

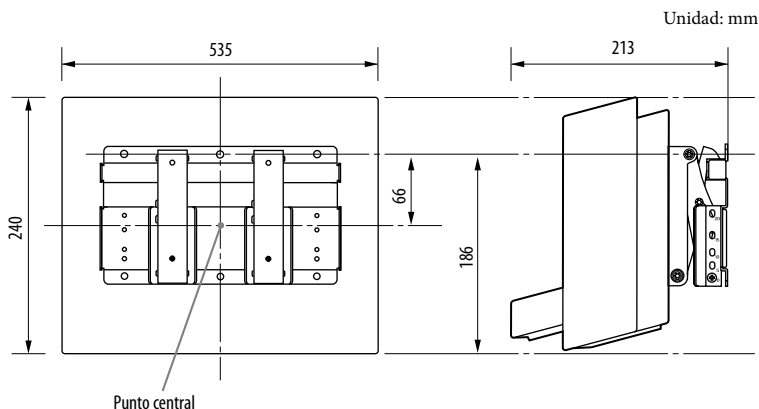
ADVERTENCIA

No ajuste el ángulo del gancho de montaje cuando el sistema esté instalado en la pared y asegúrese de hacer la instalación completamente. El producto podría caerse y ocasionar heridas o dañarse el producto. Además, una ubicación no apropiada del cable de alimentación, etc., podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica mediante un cortocircuito.

Por motivos de seguridad, asegúrese de confirmar que la instalación está completa.

Diagrama de dimensiones de instalación del sistema

El diagrama de abajo muestra las dimensiones del sistema que se monta en el soporte de montaje mural SU-WL100. Consulte el diagrama de abajo para determinar la ubicación de la instalación.

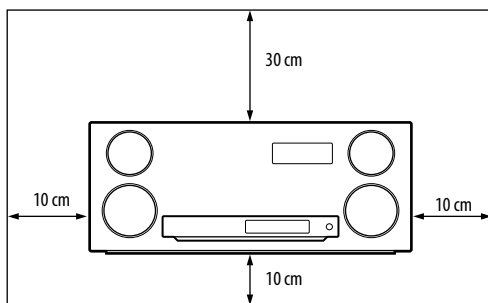


Las cifras del diagrama de arriba podrán diferir ligeramente dependiendo de la instalación.

Información de seguridad

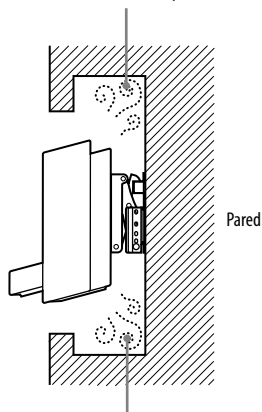
- La instalación en pared sólo puede ser realizada por personal cualificado.
- Por razones de seguridad, se recomienda utilizar accesorios Sony como:
 - Soporte de montaje mural SU-WL100
- Se recomienda utilizar el soporte de montaje mural de Sony para que el aire circule correctamente.

Deje al menos este espacio alrededor del sistema.



- No instale el sistema como se muestra abajo.

La circulación del aire está bloqueada.



La circulación del aire está bloqueada.

